



The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System
Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent

2010 - AVIS AUX NAVIGATEURS N° 11

RÉGION MAISONNEUVE
SECTION MONTRÉAL-LAC ONTARIO

ESSAIS DE « L'ASSISTANCE LATÉRALE HYDRAULIQUE », À L'ÉCLUSE 3, MAISONNEUVE

L'assistance latérale hydraulique a été mise à l'essai à l'écluse 3 pendant la saison de navigation 2009 dans le cadre de la stratégie globale d'amarrage mains libres; cependant, la procédure n'a pas produit de bons résultats. Par conséquent, les paramètres de l'assistance latérale hydraulique seront modifiés et la procédure sera réévaluée.

À partir du 28 mai, **de nouveaux essais de l'utilisation de l'assistance latérale hydraulique seront alors effectués à l'écluse 3 pour les navires montants avec largeurs hors tout de 21m ou moins** afin d'évaluer les modifications mises en place.

L'assistance latérale hydraulique est conçue pour aider les navires montants à rester du côté d'amarrage dans le sas de l'écluse. L'assistance latérale hydraulique est activée lors de l'entrée du navire dans l'écluse. Lorsque cette opération est amorcée, les vannes d'aval se ferment complètement et la vanne à l'extrémité amont du côté du mur d'amarrage s'ouvre partiellement.

L'ouverture partielle de cette vanne permet à l'eau de passer sous le navire et de percuter le mur opposé pour revenir dans un mouvement latéral afin d'exercer une force sur le côté du navire. Cette force aide à maintenir le navire à proximité du mur d'amarrage de l'écluse.

Nous demandons aux capitaines/pilotes des navires munis de propulseurs d'étrave de les utiliser lorsqu'ils entrent dans l'écluse, après avoir traversé les portes ouvertes de l'écluse pour permettre les navires de se positionner le long du mur d'amarrage de l'écluse.

Le personnel du centre des opérations confirmera avec les capitaines/pilotes des navires avant leur arrivée à l'écluse 3 que leur navire fera l'objet d'essais à l'écluse 3. Les détails des essais seront fournis avant que le navire entre dans l'écluse.

Nous demandons aux capitaines/pilotes qui participent aux essais de faire parvenir leurs commentaires par rapport aux essais directement au personnel de l'écluse qui les enregistra dans le formulaire approprié.

Votre coopération dans ces essais est grandement appréciée.

Région Maisonneuve
Le 27 mai 2010

The St. Lawrence Seaway Management Corporation
Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent

Région Maisonneuve
151, rue de l'Écluse
St-Lambert, Québec
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493

Niagara Region
508 Glendale Avenue
P.O. Box 370
St-Catharines, Ontario
L2R 6V8

Tél : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721